

# 汤岛之恋



[汤岛之恋\\_下载链接1](#)

著者:(日) 泉镜花

出版者:人民文学出版社

出版时间:2019-4

装帧:精装

isbn:9787020131907

出身寒苦的梓做了子爵家的上门女婿，后离家出走，与贫穷时结识的蝶吉亲近。蝶吉对

梓一片痴情，但梓却念念不忘自己的社会地位，终致蝶吉精神失常。警察因此传唤了梓。梓料到自己的前程会被断送，遂拼命抱住蝶吉一道跳进河里。

作者介绍:

泉镜花（1873—1939），日本跨越明治、大正、昭和三个时代的伟大作家。1937年成为帝国艺术院院士。1895年发表的《夜间巡警》《外科室》，被视为“观念小说”代表作。1900年发表充满浪漫主义色彩的《高野圣僧》，后又发表《妇系图》《歌行灯》等小说。还著有《天守物语》《棠棣花》《战国新茶渍》等剧作，具有唯美主义倾向。

目录:

[汤岛之恋\\_下载链接1](#)

## 标签

泉镜花

日本文学

爱情

日本

小说

外国文学

文学

天津

## 评论

泉镜花的名篇，文洁若的译文也算经典。最动人的场景莫过于梓初见蝶吉的那一刻，黑夜中焦躁不安的神月迟迟找不到住处的地址，急得想甩掉手中的煤油灯，这时十七岁的阿蝶上前喜滋滋问道“哪儿去呀？”，一声轻笑照亮了夜空。（好了，我要疯狂吐槽人文社了，仅仅一个中短篇，还要做成窄开本精装，字体读着还不怎么舒服……最坑的定价竟然46……这也就是算了，但能告诉我封面上“湯島の恋”什么鬼，人家原名是“湯島詣”好吧，你是从中文翻过去的吗？？？）

头开得挺好的，几人给这段恋情定了调，只是把日本小说翻译成骆驼祥子，真的有点奇怪……

唯美细腻，痴心一片。只是所托非人。

标记

文洁若老师译得极好“缺德带冒烟儿的！”  
明治日本版“(华族)老婆和(艺伎)情人掉河里你先救谁？”

蝶吉真的是一个很命苦的女人，即使遇到了她爱的与爱她的学士，依然没能改变，个人感觉学士不是担忧前途被毁才抱着蝶吉自杀吧，书里也没有这样写啊，封面简介里却这么说。感觉神月梓有无奈也有些软弱，他妻子龙子也悲剧结果，可能时代影响吧。书中对蝶吉与梓的初遇以及重逢画面描写的挺好，蝶吉的形象挺具体的…篇幅不长，可以看出文笔还不错，但质量方面就只能评为还行。封面有些丑，且写的“永恒爱情永远经典”什么啊……

译本极佳。虽对日本人的伦理三观真是不能苟同，但写出了满纸的风情风俗，很喜欢影子分手与神月心慌的两段。另外说是汤岛之恋，我却更觉得是一阙封建社会女性悲哀的和歌，无论是蝶吉还是龙子。

美丽又悲伤的故事～

《汤岛之恋》，泉镜花著，也许作者的这个名字带有镜花水月一场空之意。书中讲述了子爵神月梓和艺妓蝶吉的一段虐恋，神殿前神月梓忘带钱包被小孩催讨水费窘迫难堪，善良的蝶吉上前代付水钱；神月梓搬家时找不到要去的地址，蝶吉意外出现神女指路，蝶吉给神月梓留下了深刻的印象和深深的感动。但神月梓却始终放不下自身的地位和虚荣，内心深处一直在犹豫踌躇着给蝶吉赎身，却又担心和害怕世俗的眼光和评价。而蝶吉天真烂漫稚气未脱，被花街鸨母利用其无知而遭受欺骗却不自知，吃了红豆饭庆祝。神月梓自身的婚姻亦是不幸和痛苦，万般无奈之下，两人选择殉情，又是一个悲剧的结局。要么主动追求，要么果断放弃，即使是爱，无法割舍的深爱，也并非必须得到它才是最好的结果。爱情，真真是这个世界上最难以琢磨的，世间男女为情所困，情不知所起，一往而深。

-----  
爱

-----  
叙事整体的线索有点杂乱，但读着读着也就渐渐清晰起来，或许只有当疯掉以后才能拥有理智所不能拥有的东西吧？

-----  
最佳译本！

-----  
泉镜花的笔触还是柔美与温情的，神月梓与蝶吉，学士与艺伎，神月梓对蝶吉或许不是爱情，只是从她身上看见了曾经在故乡汤岛时静谧而美好的生活，而蝶吉对神月梓的两次施恩，使得神月梓对蝶吉渐渐由恩情升华到爱情，却在现实，名利，阶级的压力下，最终两人跃入大川。尽管故事情节有些老套，然而在泉镜花的笔下别有一番滋味，含蓄地表现了作者唯美主义的倾向，淡雅而凄美。

-----  
不同的人看完会有不同感受的，就像梓和蝶吉相似的人生出身。客观上说是一部凄美的爱情故事，而从主观上，这本书还带给了我别的东西，是很有收获的，其他不做评价。

-----  
书内容七分，中等偏上的小说，人物风情写得也是尽了，用影子写分手可见想象力，只是风格不甚喜爱，对纯日本气息无感。此书装帧设计加一分。

-----  
家境贫寒的神月梓在身为艺妓的母亲、姐姐、表姐们的帮助下长大，因出身被男孩子们排斥，结交的尽是“彩球之交”。成年后考上大学，却因囊中羞涩而濒临失学。最穷困潦倒之际被一对好心的夫妇收留，为他指路的一位美人在他的心中留下了深刻的印象。

不久神月受到玉司子爵女儿龙子的青睐，受到资助，过上优渥的生活，并迎娶龙子成为华族。素来信仰神佛的神月在参拜结束净手之时却发现自己没带钱包，无法支付水费，困窘之时，一位爽朗的美人替他付账——原来，她就是那个夜晚帮助他的艺妓蝶吉……两人就此重逢坠入爱河。神月在恪守礼节传统正派的龙子和身世凄惨天真懵懂的蝶吉之间摇摆不定，正欲与龙子摊牌离婚，带着蝶吉隐居时，却在追求蝶吉不得而怀恨在心的源次郎口中得知蝶吉为他堕胎一事。神月借此抛弃了蝶吉，却致使她精神失常，两人相拥跳河殉情。

-----  
我是没读出这段爱情有多美……读书多为负心汉？无非就是选择物质（金钱、名望、权力…）或精神（感觉）。说到底男人都是为了自己，男人比女人更自私。

-----  
[汤岛之恋\\_下载链接1](#)

书评

-----  
[汤岛之恋\\_下载链接1](#)